

**М. Сергиенко**

## ЭМФАТИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОМ НОВОСТНОМ ТЕКСТЕ

Цель работы – выявление роли эмфатического ударения в немецкоязычном новостном тексте с использованием структурного и слухового анализа.

Материалом исследования послужили взятые с интернет-портала tagesschau.de 50 аудио-/видеозаписей выпусков новостей общей продолжительностью 2 часа 30 минут, общим объемом 906 фраз.

Установлено, что наряду с логическим ударением в новостном тексте активно функционирует *эмфатическое*, при котором слово становится не только выделенным, но как семантически, так и эмоционально нагруженным. Структурный анализ выявил в 18,7 % фраз (170) наличие инверсии, что предполагает эмфатическое выделение из-за смещения тема-рематической структуры. Доля предложений с эмфатическим ударением среди фраз с инверсией составила 57 % (97 фраз).

Установлено, что в выборке доля эмфатически маркированных лексем составила 8 % от всех ударений суммарно (всего 4345 ударных единиц, из них 350 эмфатически выделенные). При этом эмфатическое выделение в начале фразы реализуется в 16,5 % от всех эмфатических ударений; а в середине или в конце только когда для говорящего важно подчеркнуть качество, признак последующего существительного в словосочетании. В таких случаях оценочно нагруженным становятся наречия и прилагательные в компаративе, а также предлоги, образующие контрастивные пары (напр. *Weniger–vielmehr, für–gegen*).

Для подчеркивания отрицания в новостном сообщении происходит эмфатическое выделение безударной частицы *nicht*. Примечательно, что в 5,7 % случаев эмфатически выделенные лексемы поддерживаются на лексическом уровне, сопровождаясь выделительными частицами *allein, nur, selbst, genau, gar*.

Выявлено, что при эмфатическом ударении всегда присутствуют паузы средней длины, для различения его от логического или последующего ритмического акцента.

Таким образом, новостной текст оказывается эмфатически насыщенным. Эмфатическое выделение реализуется в нем структурными и просодическими средствами, поддерживаясь на лексическом уровне. Просодия же в новостном тексте играет ведущую роль в оформлении содержательно-логической структуры и позволяет подчеркнуть то, что видится важным создателям новостей, в данном случае, государственных каналов.